

SERIE / SERIES: CONTROCASSE PER CALCESTRUZZO / CONCRETE OUTER CASINGS

BRAND: i-L<sup>è</sup>D**INFORMAZIONI TECNICHE - TECHNICAL INFORMATION**

Tensione nominale - Rated voltage	--
Frequenza - Frequency	--
Classe di isolamento - Insulation class	--
Temperatura ambiente di utilizzo - Ambiente temperature for using	--
Grado di protezione - Degree of protection	--
Potenza - Power	MAX 25W

**Installazione / Manutenzione - Installation / Maintenance**

L'articolo dovrà essere installato da personale qualificato, **segundo le normative d'installazione vigenti del paese di appartenenza**; in caso di malfunzionamento o necessità di manutenzione della plafoniera contattare il servizio clienti LINEA LIGHT: [support@linealight.com](mailto:support@linealight.com).

**È VIETATO APRIRE/ TOCCARE L'ARTICOLO MENTRE È IN FUNZIONE;**

Qualora non vengano rispettate le regole indicate, **l'azienda LINEA LIGHT declina ogni tipologia di responsabilità.**

The item must be installed by qualified personnel, **in accordance with the installation regulations in force in the country in question**; in case of ceiling light malfunction or need for maintenance contact LINEA LIGHT customer service: [support@linealight.com](mailto:support@linealight.com).

**IT IS FORBIDDEN TO OPEN/TOUCH THE ITEM WHILE IT IS IN OPERATION;**

If the indicated rules are not respected, **the LINEA LIGHT company declines any type of responsibility.**

**S1** Viti, Tasselli ed Or **NON INCLUSI.**

**S2** Cacciavite e Chiave esagonale **NON INCLUSI.**

**UTILIZZO CONFORME:**

L'apparecchio è garantito esclusivamente se l'articolo in questione sia stato installato seguendo le istruzioni riportate in questo manuale istruzioni e da quello generale presente all'interno dell'imballo e/o scaricabile dal nostro sito [www.linealight.com](http://www.linealight.com);

Un utilizzo scorretto dell'apparecchio può influire sulla durata utile della lampada e/o potrebbe avere un guasto precoce.

Per ulteriori avvertenze e spiegazione di eventuali simboli vedere il foglio istruzioni generale.

Conservare le presenti istruzioni per futuri lavori di installazione/manutenzione.

**S1** Screws, Dowels and O-rings **NOT INCLUDED.**

**S2** Screwdriver and hexagonal spanner **NOT INCLUDED.**

**APPROPRIATE USE:**

The appliance is guaranteed only if the item in question has been installed following the instructions given in this instruction manual and from the general one inside the packaging and/or downloadable from our website [www.linealight.com](http://www.linealight.com);

Improper use of the fixture may affect the lamp life and/or may have premature failure.

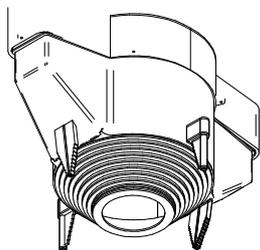
For further warnings and explanation of any symbols, see the general instruction sheet.

Keep these instructions for future installation/maintenance work.

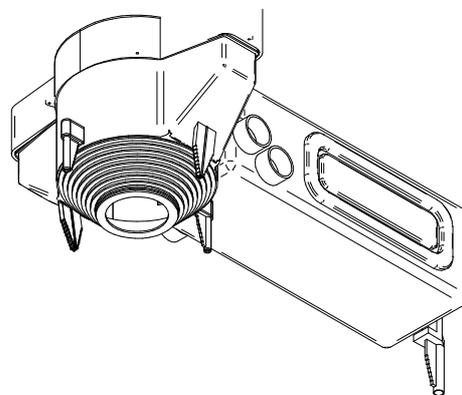
(ITA) - I prodotti devono essere installati tassativamente con alimentazioni, cablaggi e accessori originali del Gruppo Linea Light, o eventualmente approvati dall'azienda. L'utilizzo di accessori non originali, o non approvati, determina il decadimento di ogni garanzia sul prodotto. (ENG) - All power supply, wiring and accessories used for product installation shall be original Linea Light Group parts or approved by the company. The warranty will become void if non original or non approved parts are used. (FRA) - Les produits doivent impérativement être installés avec des alimentations, des câblages et des accessoires Linea Light Group, ou qui ont été approuvés par l'entreprise. L'utilisation d'accessoires non d'origine, ou non approuvés, entraîne la déchéance de toute garantie sur le produit. (ESP) - Los productos se han de instalar obligatoriamente con alimentaciones, cableados y accesorios originales de Linea Light Group o, de otra forma, deben ser aprobados por la empresa misma. El uso de accesorios no originales, o no aprobados, anula todas las garantías del producto. (GER) Die Produkte müssen obligatorisch mit Originalstromversorgung, Originalkabeln und Originalzubehör der Linea Light Group oder mit Teilen, die von der Linea Light Group ausdrücklich empfohlen sind, installiert werden. Die Verwendung von nicht originale oder nicht vom Hersteller empfohlenem Zubehör führt zu einem sofortigen Verfall vom Garantieanspruch für das Produkt.

SERIE / SERIES: CONTROCASSE PER CALCESTRUZZO / CONCRETE OUTER CASINGS

BRAND: i-L<sup>è</sup>D



89373

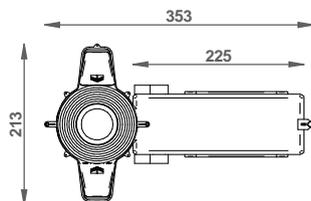
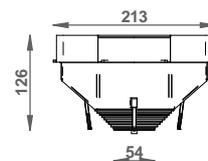
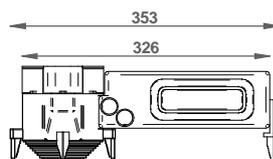
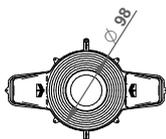
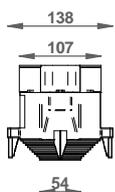
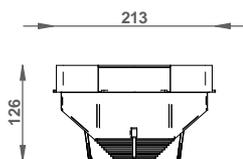


89374  
CON PORTADRIVER  
WITH DRIVER CASING

A

B

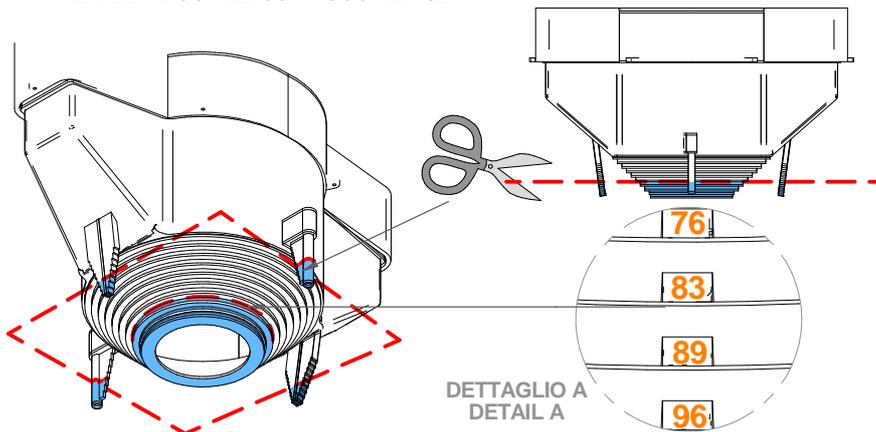
DIMENSIONI  
DIMENSIONS



TIPO TYPE	DIM. PRODOTTO FITTING DIM. [mm]	DIMENSIONE FORO HOLE DIMENSION [mm]
VOS-R	71 ∅	70 ∅
VOS-RJ	71 ∅	70 ∅
VOS-Q	75 □	70 ∅
VOS-QJ	85 □	57 ∅
COB40-R	55 ∅	50 ∅
COB40-R	73 ∅	70 ∅
COB40-RJ	66 ∅	63 ∅
Orma_C	64 ∅	57 ∅
Orma_CJ	64 ∅	57 ∅
Orma_C	97 ∅	89 ∅
Orma_CJ	97 ∅	89 ∅
Vos_R EVO	71 ∅	70 ∅
	105 ∅	96 ∅
Quantum_R EVO	71 ∅	70 ∅
	92 ∅	89 ∅
Warp_R EVO	71 ∅	70 ∅
	99 ∅	96 ∅
Modoc_R	27 ∅	24 ∅
	44 ∅	35 ∅
	86 ∅	75 ∅

A  
B

TAGLIARE LA CONTROCASSA 89373 O 89374 SEGUENDO LE DIMENSIONI DELLA TABELLA, I PIEDI DEVONO ESSERE TAGLIATI DI CONSEGUENZA  
CUT THE CASING 89373, 89374 ACCORDING TO THE MEASURES AS PER TABLE, THE FEET MUST BE CUT ACCORDINGLY

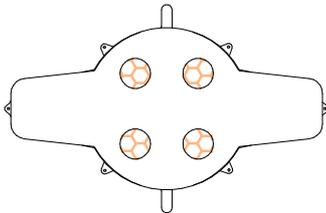


DETTAGLIO A  
DETAIL A

SERIE / SERIES: CONTROCASSE PER CALCESTRUZZO / CONCRETE OUTER CASINGS

BRAND: i-LèD

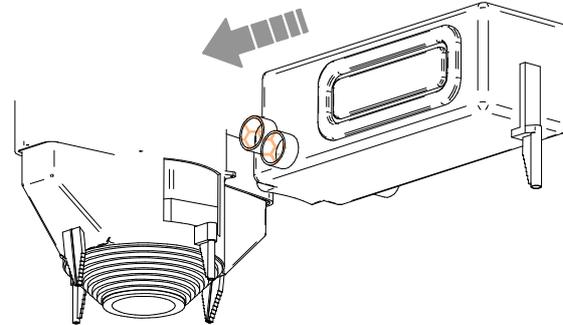
A



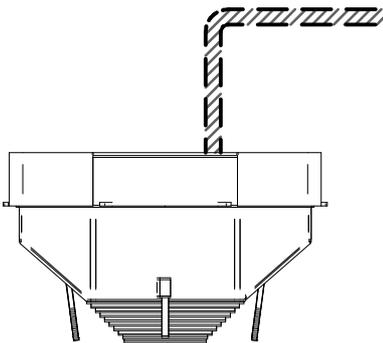
B



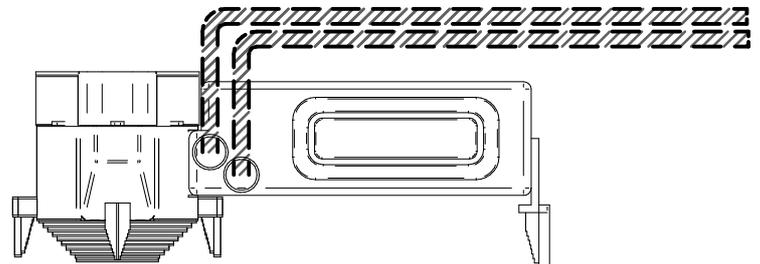
FORI PER CORRUGATI  
FLEXIBLE CONDUIT HOLES



A



CORRUGATI  
FLEXIBLE CONDUIT



**NORME GENERALI DI INSTALLAZIONE | GENERAL INSTALLATION RULES**



**FARE ATTENZIONE AL TAGLIO,  
ALL'INSTALLAZIONE,  
SIGILLAMENTO DELLA  
CONTROCASSA; PRIMA DEL  
GETTO DI CALCESTRUZZO**

**PAY ATTENTION WHEN  
CUTTING, INSTALLING AND  
SEALING THE COUNTERCASE;  
BEFORE POURING THE  
CONCRETE**

1



**TAGLIARE LA CONTROCASSA O LA  
GRIGLIA DELLA DIMENSIONE CORRETTA  
(DIMENSIONE FORI DI INSTALLAZIONE  
VEDI TABELLA PRIMA PAGINA)  
SEGUENDO LE FRATTURE GIÀ  
PREDISPOSTE E SERIGRAFATE.**

**CUT THE OUTER CASING OR GRILLE TO  
THE CORRECT SIZE (INSTALLATION  
HOLE DIMENSIONS SEE TABLE ON FIRST  
PAGE) FOLLOWING THE FRACTURES  
ALREADY PREPARED AND  
SILK-SCREENED.**

2



**SE IL FARETTO DA INSTALLARE È  
PARTICOLARMENTE PROFONDO, È  
POSSIBILE ALZARE IL COPERCHIO  
DELLA SCATOLA NELLA POSIZIONE  
SUPERIORE, ALLUNGANDO COSÌ LA  
STESSA DI 3CM.**

**CHOOSE THE MOST APPROPRIATE  
DIAMETER FOR THE SPOTLIGHT TO BE  
INSTALLED; IT IS POSSIBLE TO EXTEND  
THE HIGHT OF THE BOX BY 3CM.**

SERIE / SERIES: CONTROCASSE PER CALCESTRUZZO / CONCRETE OUTER CASINGS

BRAND: i-L<sup>è</sup>D

3



VICEVERSA, SE IL FARETTO DA INSTALLARE È PICCOLO, OPPURE LE CONDIZIONI DI INSTALLAZIONE RICHIEDONO UN CONTENITORE DI DIMENSIONI PIÙ LIMITATE, È POSSIBILE TAGLIARE LA SCATOLA LUNGO LA LINEA PREDISPOSTA ED INCASTRARE QUINDI IL COPERCHIO NELLA POSIZIONE INFERIORE, RIDURRENDO COSÌ LA PROFONDITÀ DELLA SCATOLA DI 3CM.

CONVERSELY, IF THE SPOTLIGHT IS SMALL, OR THE INSTALLATION CONDITIONS REQUIRE A SMALLER CONTAINER, IT IS POSSIBLE TO CUT THE BOX ALONG THE PREPARED LINE AND THEN FIT THE COVER IN THE LOWER POSITION, THIS WILL REDUCE THE DEPTH OF THE BOX BY 3CM.

4



SE È STATA UTILIZZATA LA CONTROCASSA 89374 O C-C100017, DOPO AVER INSTALLATO LA SCATOLA, PROCEDERE ALL'INSERIMENTO DEL SINGOLO TRASFORMATORE PRIMA DI INSTALLARE IL FARETTO.

IF THE OUTER BOX 89374 OR C-C100017 WAS USED, AFTER INSTALLING THE BOX, PROCEED WITH INSERTING THE SINGLE TRANSFORMER BEFORE INSTALLING THE SPOTLIGHT.

5



RICORDARSI DI APPORRE L'APPOSITO COPERCHIO CHE SEPARA IL VANO LAMPADA DAL VANO TRASFORMATORE, AVENDO CURA DI FARE FUORIUSCIRE SOLO I FILI DALLE SINGOLE ASOLE PREDISPOSTE SUL COPERCHIO STESSO.

REMEMBER TO PLACE THE APPROPRIATE COVER THAT SEPARATES THE LAMP COMPARTMENT FROM THE TRANSFORMER COMPARTMENT, TAKING CARE TO ONLY LET THE WIRES COME OUT OF THE INDIVIDUAL SLOTS ON THE COVER ITSELF.

INSTALLAZIONE SU SOFFITTI IN MURATURA / LATERIZIO / INSTALLATION ON CEILINGS IN MASONRY / BRICK

1



POSIZIONARE I FARETTI DURANTE LA FASE DI TRACCIATURA DELL'IMPIANTO ELETTRICO, PER QUANTO POSSIBILE, AL CENTRO DEL LATERIZIO (FIG.1). FORARE IL SOFFITTO, IL PIÙ PRECISAMENTE POSSIBILE PER NON COMPLICARE SUCCESSIVE OPERAZIONI DI STUCCATURA, NEI PUNTI DESIDERATI PER IL FISSAGGIO DELLE CONTROCASSE E IL PASSAGGIO DEI CURROGATI (FIG.2).

PLACE THE SPOTLIGHTS DURING THE EXECUTION OF THE ELECTRICAL SYSTEM, AS FAR AS POSSIBLE, IN THE CENTER OF THE BRICK (FIG.1). DRILL THE HOLES IN THE BRICK AS PRECISELY AS POSSIBLE SO AS NOT TO COMPLICATE THE SUBSEQUENT GROUTING OPERATIONS (FIG.2).

2



TAGLIARE COMPLETAMENTE I PIEDINI D'APPOGGIO DELLA SCATOLA NON NECESSARIO IN QUESTA TIPOLOGIA DI INSTALLAZIONE.

CUT THE SUPPORT FEET OF THE BOX, THEY ARE NOT NECESSARY IN THIS TYPE OF INSTALLATION.

3



INSERIRE LA SCATOLA NELL'APPLICATORE E BLOCCARLA RUOTANDO IL PERNO (FIG.1). APPOGGIARE IL TREPPIEDE ALLA SCATOLA E STRINGERE L'APPOSITO POMELLINO (FIG.2).

INSERT THE BOX INTO THE APPLICATOR AND LOCK IT BY ROTATING THE PIN (FIG.1). PLACE THE TRIPOD ON THE BOX AND TIGHTEN THE KNOB (FIG.2).

SERIE / SERIES: CONTROCASSE PER CALCESTRUZZO / CONCRETE OUTER CASINGS

BRAND: i-L<sup>è</sup>D

4



TRAMITE 3 TASSELLI PROVVISORI NELLE APPOSITE ASOLE, OPPURE CON UN APERTICA A MOLLA IN USO AI MURATORI, APPOGGIARE IL TUTTO AL SOFFITTO GREZZO E MANTENERE COSÌ POSIZIONATA LA SCATOLA (FIG.1); LA CONFIGURAZIONE DEL SISTEMA PERMETTE DI POSIZIONARE PRECISAMENTE LA SCATOLA AD 1CM ESATTO DAL LATERIZIO, LASCIANDO COSÌ LO SPAZIO PER IL SUCCESSIVO INTONACO. E' AGEVOLE L'USO CONTEMPORANEO DI PIÙ APPLICATORI (FIG.2).



USING 3 TEMPORARY PLUGS IN THE APPROPRIATE SLOTS, OR WITH A SPRING-LOADED BRACE USED BY BRICKLAYERS, PLACE EVERYTHING ON THE ROUGH CEILING AND THUS KEEP THE BOX POSITIONED (FIG.1); THE CONFIGURATION OF THE SYSTEM ALLOWS THE BOX TO BE PRECISELY POSITIONED EXACTLY 1CM FROM THE BRICK, THUS LEAVING SPACE FOR THE SUBSEQUENT PLASTER. THE SIMULTANEOUS USE OF MULTIPLE APPLICATORS IS EASY (FIG.2).

5



FISSARE CON SCHIUMA POLIURETANICA O MALTA CEMENTIZIA AD INDURIMENTO RAPIDO IN QUANTITÀ MINIMA E LASCIARE ASCIUGARE.  
FIX WITH POLYURETHANE FOAM OR FAST HARDENING CEMENT MORTAR IN MINIMUM QUANTITY AND LEAVE TO DRY.

INSTALLAZIONE IN SOFFITTI IN CEMENTO ARMATO / INSTALLATION IN CEILINGS IN CONCRETE

6



CONCLUDERE CON LO STUCCO PER TAPPARE IL FORO E APPLICARE L'INTONACO.

CONCLUDE WITH THE WALL PUTTY TO CLOSE THE HOLE AND APPLY THE PLASTER.

1



INCHIODARE LA SCATOLA OPPORTUNAMENTE SCELTA E INCHIODARLA ALLA CASSA DI ARMATURA, NEL PUNTO OVE SARÀ POSIZIONATO IL FARETTO DA INSTALLARE.

NAIL THE BOX TO THE FORMWORK AT THE POINT WHERE THE SPOTLIGHT TO BE INSTALLED WILL BE POSITIONED.

2



FISSARE LA CONTROCASSA ALL'ARMATURA NELLE POSIZIONI DESIDERATE (FIG.1) E POSIZIONARE I TUBI PER I CAVI DI ALIMENTAZIONE (FIG.2). FURTHER SECURE THE BOX TO THE REBARS IN THE DESIRED POSITIONS (FIG.1) AND PLACE THE CONDUITS FOR THE POWER CABLES (FIG.2).

3



APRIRE IL FORO D'INGRESSO (DA NON DIMENTICARE) DEL TUBO CORRUGATO DI ALIMENTAZIONE ED INSERIRE LO STESSO POSIZIONANDOLO IN MODO TALE CHE SIA BEN FERMO, ANCHE LEGANDOLO AI FERRI DI ARMATURA.

OPEN THE ENTRY HOLE (NOT TO BE FORGOTTEN) OF THE FLEXIBLE CONDUIT CONDUCT AND INSERT IT, POSITIONING IN PLACE, ALSO TYING IT TO THE REINFORCEMENT RODS.

4



ESEGUIRE LA COLATA DI CALCESTRUZZO AVENDO CURA DI SIGILLARE EVENTUALI FESSURE; SUCCESSIVAMENTE AL DISARMO SI TROVERÀ IL FORO DELLA SCATOLA NEL SOFFITTO APPENA REALIZZATO.

WAIT FOR THE CONCRETE TO POUR, TAKING CARE TO SEAL ANY CRACKS, SUCH AS A BOX PIPE, WHICH ARE UNSUITABLE FOR ENTERING THE CONCRETE. BE CAREFUL ESPECIALLY IF YOU USE THE BOX IN THE MAXIMUM SIZE WITH THE LID AT THE TOP, WHERE IT IS NECESSARY FOR THIS TYPE OF INSTALLATION, SEAL THE GAP BETWEEN THE BOX AND THE LID WITH SILICONE.

SERIE / SERIES: CONTROCASSE PER CALCESTRUZZO / CONCRETE OUTER CASINGS

BRAND: i-LÈD

5



CON CONTROCASSE C-C100016 E C-C100017, APPLICARE LE GRIGLIE DI COMPENSAZIONE DECIDENDO FORO E FORMA DEL FARETTO DA INSTALLARE E TAGLIANDO LA GRIGLIA NELLA MISURA PREVENTIVA.  
WITH C-C100016 AND C-C100017 COUNTER-CASES, APPLY THE COMPENSATION GRIDS BY DECIDING ON THE HOLE AND SHAPE OF THE SPOTLIGHT TO BE INSTALLED AND CUTTING THE GRID TO THE PREVENTIVE SIZE.

6



DOPO AVER DISARMATO LA CASSA-FORMA, INDIVIDUARE IL FORO PER IL FARETTO; I DUE CHIODI SPORGENTI DOVRANNO ESSERE TAGLIATI E RIFILARE CON STUCCO.

AFTER DISMANTLING THE FORMWORK, LOCATE THE HOLE FOR THE SPOTLIGHT; THE TWO PROTRUDING NAILS MUST BE CUT AND FINISH WITH PLASTER.